

# DOMO



## DO8148

Handleiding	Tafelventilator
Mode d'emploi	Ventilateur de table
Gebrauchsanleitung	Tischventilator
Instruction booklet	Table fan
Manual de instrucciones	Ventilador de mesa
Istruzioni per l'uso	Ventilatore da tavolo
Návod k použití	Stolní ventilátor TURBO
Návod na použitie	Stolný ventilátor TURBO



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.  
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	9
DE	Deutsch	15
EN	English	21
ES	Espagnol	26
IT	Italiano	32
CZ	Čeština	37
SK	Slovenčina	43

## GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtstbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Stop geen voorwerpen in de ventilator, aangezien dit elektrische schokken, verwondingen of schade aan het toestel kan veroorzaken. Blokkeer of hinder de ventilator niet wanneer hij in werking is.
- Gebruik deze ventilator niet op natte of vochtige plaatsen. Plaats het toestel niet dicht bij een badkuip of ander waterreservoir.

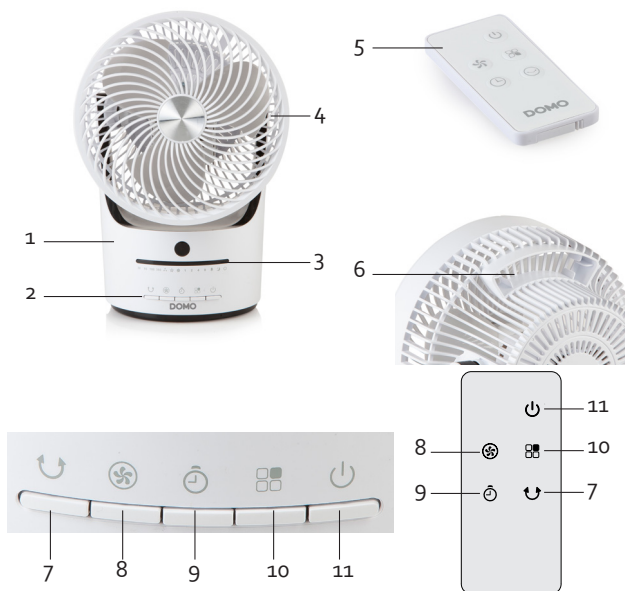
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

## ONDERDELEN

1. Basis
2. Controlepaneel
3. Indicatielampjes
4. Grill met ventilatorbladen
5. Afstandsbediening
6. Handvat/houder voor afstandsbediening

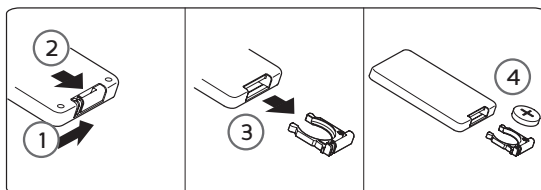
### CONTROLEPANEEL/ AFSTANDBEDIENING

7. Oscillatieknop
8. Knop voor snelheidsinstellingen
9. Timer
10. Functieknop
11. Aan/uitknop



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder het toestel en de accessoires uit de verpakking. Verwijder eventuele promotionele stickers.
- Je kan de buitenkant van het toestel schoonmaken met een zachte, vochtige doek.
- Alvorens het toestel met afstandsbediening te gebruiken, dien je eerst een knoopcelbatterij (CR2032) in de afstandsbediening te plaatsen. Deze is bijgeleverd. Dit doe je door onderstaande instructies te volgen.




- De afstandsbediening heeft een bereik van 5 meter.

## GEBRUIK




Steek de stekker in het stopcontact. Een geluidssignaal geeft aan dat het toestel in standby modus is. Je kan de ventilator bedienen via het controlepaneel of met de afstandsbediening. Per druk op een knop klinkt er een geluidssignaal en licht een indicatielampje op om aan te geven dat de gewenste instelling gemaakt is.

## AAN/UITKNOP

Druk op deze knop om het toestel aan of uit te schakelen. Het bijhorende indicatielampje licht op . De ventilator begint te werken in de laagste snelheid of in de laatst ingestelde snelheid. Dit kan je zien aan de hand van het indicatielampje dat oplicht.

## KNOP VOOR SNELHEIDSINSTELLINGEN

Druk op deze knop om de snelheid naar wens in te stellen. Per druk op de knop verhoog je de snelheid. De ventilator heeft 3 snelheden. De gekozen snelheid zie je aan de hand van het indicatielampje dat oplicht.

- Lage snelheid 
- Middelhoge snelheid 
- Hoogste snelheid 

## OSCILLATIEKNOP

Druk op deze knop om de oscillatie aan of uit te schakelen. Bij oscillatie zal het toestel afwisselend naar links en rechts draaien om de lucht beter te verspreiden. Per druk op de knop verhoog je de reikwijdte van de oscillatie. Je hebt keuze uit 4 oscillatiestanden. De gekozen stand zie je aan de hand van het indicatielampje dat oplicht.

- 30° oscillatie **30**
- 90° oscillatie **90**
- 180° oscillatie **180**
- 360° oscillatie **360**

## TIMER

Druk op deze knop om de timer in te stellen tot maximum 8 uur. Per druk op de knop verhoog je de tijd. De gekozen tijd zie je aan de hand van het indicatielampje dat oplicht.


- Druk één keer op deze knop om de timer in te stellen voor 1 uur. **1**
- Druk twee keer op deze knop om de timer in te stellen voor 2 uur. **2**
- Druk drie keer op deze knop om de timer in te stellen voor 4 uur. **4**
- Druk vier keer op deze knop om de timer in te stellen voor 8 uur. **8**
- Druk een vijfde keer op deze knop om de timer weer uit te schakelen.

Na afloop schakelt de ventilator zichzelf automatisch uit.

## FUNCTIEKNOP


De ventilator heeft naast de normale ventilatiefunctie ook nog twee andere functies: natuurlijk en slaap. Met deze knop kan je van de ventilatiefunctie overschakelen naar de natuurlijke functie of de slaapfunctie.

### Natuurlijke functie

Druk één keer op de functieknop om de natuurlijke functie in te schakelen. Het bijhorende indicatielampje licht op . De ventilator simuleert een natuurlijke bries door stelselmatig af te wisselen tussen de verschillende snelheden.

Via de knop voor de snelheidsinstellingen kies je uit drie snelheden binnen de natuurlijke functie. De gekozen snelheid zal het vaakst in werking zijn.

## Slaapfunctie

Druk twee keer op de functieknop om de slaapfunctie in te schakelen. Het bijhorende indicatielampje licht op . De ventilator verspreidt een natuurlijke bries die elk half uur in snelheid afneemt.

Via de knop voor de snelheidsinstellingen kies je uit drie snelheden binnen de slaapfunctie.

- Hoogste snelheid: de ventilator werkt 30 minuten in de hoogste snelheid van de natuurlijke functie, schakelt dan over naar de middelhoge snelheid van de natuurlijke functie gedurende 30 minuten om daarna in de lage snelheid van de natuurlijke functie te werken.
- Middelhoge snelheid: de ventilator werkt 30 minuten in de middelhoge snelheid van de natuurlijke functie en schakelt dan over naar de lage snelheid van de natuurlijke functie.
- Lage snelheid: de ventilator werkt in dezelfde cyclus als de lage snelheid van de natuurlijke functie.

Druk een derde keer op de functieknop om weer over te schakelen naar de ventilatiefunctie.

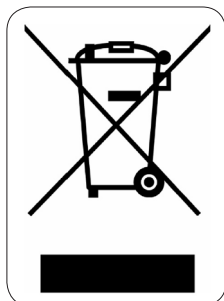
## VENTILATIERICHTING

Je kan de ventilatierichting naar boven of onder aanpassen in 30°, 60° of 90°. Dit door de kop van de ventilator naar boven of naar beneden te duwen. Je hoort een klik als je de kop in positie hebt geplaatst.

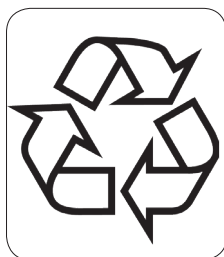
## REINIGING EN ONDERHOUD

- Dit toestel heeft weinig onderhoud nodig. Probeer nooit om de ventilator zelf te herstellen, maar laat hem bij een defect nakijken en/of repareren door een gekwalificeerd persoon.
- Alvorens de ventilator te monteren of te reinigen, moet de stekker uit het stopcontact zijn verwijderd.
- Hou de achterkant van het motorgedeelte vrij van stof en andere materialen om een vrije circulatie van lucht rond de motor mogelijk te maken. Demonteer de ventilator niet om stof uit het motorgedeelte te verwijderen.
- Je kan de buitenkant van het toestel schoonmaken met een zachte, vochtige doek.
- Gebruik geen schurende of agressieve middelen om het toestel te reinigen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het motorgedeelte van het toestel terechtkomt.

## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.



## GARANTIE

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.

Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle.

Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

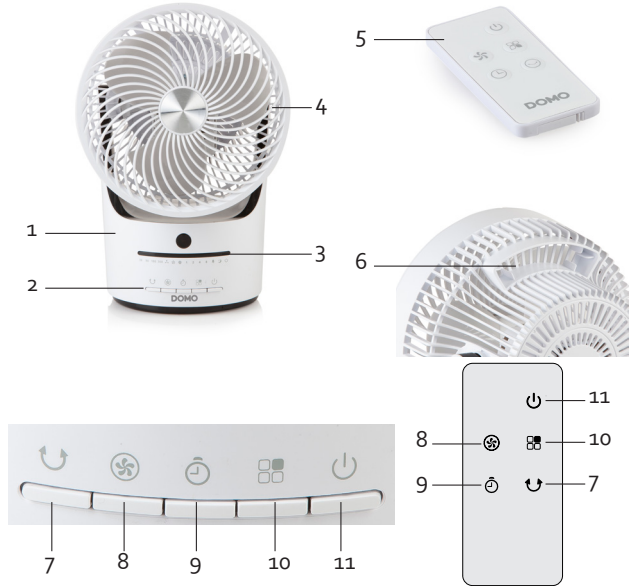
à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Ne placez aucun objet dans le ventilateur ; cela pourrait occasionner des chocs électriques, des blessures ou des dégâts à l'appareil. Ne bloquez ou n'entravez pas le ventilateur lorsqu'il fonctionne.
- N'utilisez pas ce ventilateur dans des endroits mouillés ou humides. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une baignoire ou d'un autre réservoir d'eau.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

## PARTIES

1. Base
2. Pupitre de commande
3. Témoins indicateurs
4. Grille avec hélice de ventilateur
5. Télécommande
6. Poignée/support de la télécommande

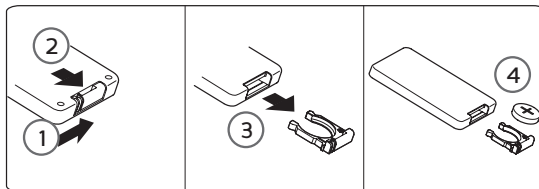


## PUPITRE DE COMMANDE/ TÉLÉCOMMANDE

7. Bouton d'oscillation
8. Régulateur de vitesse
9. Minuterie
10. Bouton de fonction
11. Bouton marche/arrêt

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez l'appareil et les accessoires de l'emballage. Retirez les éventuels autocollants promotionnels.
- Vous pouvez nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux humide.
- Avant d'utiliser l'appareil avec la télécommande, vous devez insérer une pile bouton (CR2032) dans la télécommande. La pile est incluse. Pour installer la pile, suivez les instructions ci-dessous.




- La télécommande a une portée de 5 mètres.

## UTILISATION




Branchez la fiche dans une prise murale. Un signal acoustique indique que l'appareil est en mode veille. Vous pouvez commander le ventilateur via le pupitre de commande ou avec la télécommande. Chaque fois que vous appuyez sur un bouton, l'appareil émet un signal sonore et un témoin lumineux s'allume pour indiquer que le réglage souhaité a été effectué.

### BOUTON MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre l'appareil. Le témoin indicateur correspondant s'allume . Le ventilateur commence à fonctionner à la vitesse la plus basse ou à la dernière vitesse sélectionnée. Le témoin indicateur qui s'allume le montre.

## BOUTON DE RÉGLAGE DE LA VITESSE

Appuyez sur ce bouton pour régler la vitesse en fonction de vos souhaits. Chaque pression sur le bouton permet d'augmenter la vitesse. Le ventilateur dispose de 3 vitesses. La vitesse sélectionnée est affichée par le témoin indicateur qui s'allume.

- Vitesse réduite 
- Vitesse moyenne 
- Vitesse élevée 

## BOUTON D'OSCILLATION

Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver l'oscillation de l'appareil. Avec la fonction oscillante, l'appareil va pivoter alternativement vers la droite puis vers la gauche pour mieux diffuser l'air. Chaque pression sur le bouton permet d'augmenter l'amplitude de l'oscillation. Vous pouvez choisir entre 4 positions d'oscillation. La position sélectionnée est affichée par le témoin indicateur qui s'allume.

- Oscillation à 30° **30**
- Oscillation à 90° **90**
- Oscillation à 180° **180**
- Oscillation à 360° **360**

## MINUTERIE

Appuyez sur le bouton pour régler la minuterie jusqu'à maximum 8 heures. Chaque pression sur le bouton permet d'augmenter la durée. La durée sélectionnée est affichée par le témoin indicateur qui s'allume.


- Appuyez une fois sur ce bouton pour régler la minuterie sur 1 heure. **1**
- Appuyez deux fois sur ce bouton pour régler la minuterie sur 2 heures. **2**
- Appuyez trois fois sur ce bouton pour régler la minuterie sur 4 heures. **4**
- Appuyez quatre fois sur ce bouton pour régler la minuterie sur 8 heures. **8**
- Appuyez une cinquième fois sur ce bouton pour désactiver à nouveau la minuterie.

Une fois la durée écoulée, le ventilateur s'arrête automatiquement.

## BOUTON DE FONCTION


Outre la fonction de ventilation normale, le ventilateur possède aussi deux autres fonctions : naturelle et sommeil. Ce bouton permet de faire passer le ventilateur sur la fonction naturelle ou la fonction sommeil.

### Fonction naturelle

Appuyez une fois sur le bouton de fonction pour activer la fonction naturelle. Le témoin indicateur correspondant s'allume . Le ventilateur stimule une brise naturelle en alternant systématiquement entre les différentes vitesses.

Le bouton de réglage de la vitesse vous permet de choisir entre trois vitesses dans la fonction naturelle. La vitesse sélectionnée sera la vitesse la plus souvent active.

### Fonction sommeil

Appuyez deux fois sur le bouton de fonction pour activer la fonction sommeil. Le témoin indicateur correspondant s'allume . Le ventilateur diffuse une brise naturelle dont la vitesse baisse chaque demi-heure.

Via le bouton de réglage de la vitesse, vous pouvez choisir entre trois vitesses dans la fonction sommeil.

- Vitesse maximum : le ventilateur fonctionne 30 minutes à pleine vitesse de la fonction naturelle, puis passe à la vitesse moyenne de la fonction naturelle pendant 30 minutes avant de fonctionner à la vitesse réduite de la fonction naturelle.
- Vitesse moyenne : le ventilateur fonctionne 30 minutes à vitesse moyenne de la fonction naturelle, puis passe à la vitesse réduite de la fonction naturelle.
- Vitesse réduite : le ventilateur fonctionne dans le même cycle que la vitesse basse de la fonction naturelle.

Appuyez une troisième fois sur le bouton de fonction pour repasser à la fonction de ventilation.

## SENS DE LA VENTILATION

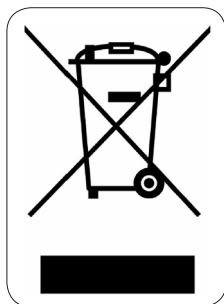
Vous pouvez modifier le sens de ventilation vers le haut ou vers le bas à 30°, 60° ou 90°. Pour ce faire, poussez la tête du ventilateur vers le haut ou vers le bas. Vous entendez un clic lorsque vous avez mis la tête en position.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

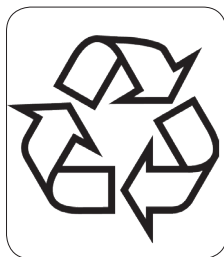
- Cet appareil requiert peu d'entretien. Ne tentez jamais de réparer le ventilateur vous-même. En cas de problème, confiez-le et/ou faites-le réparer par une personne qualifiée.
- Avant de monter ou de nettoyer le ventilateur, retirez la fiche de la prise de courant.
- Veillez à ce que rien n'obstrue l'arrière du moteur (poussière ou autres) afin que l'air circule librement autour de celui-ci. Ne démontez pas le ventilateur pour enlever la poussière sur le moteur.
- Vous pouvez nettoyer l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humid.
- N'utilisez pas de produits agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Veillez à empêcher toute infiltration d'eau dans le moteur de l'appareil.

## MISE AU REBUT

FR



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

Sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches

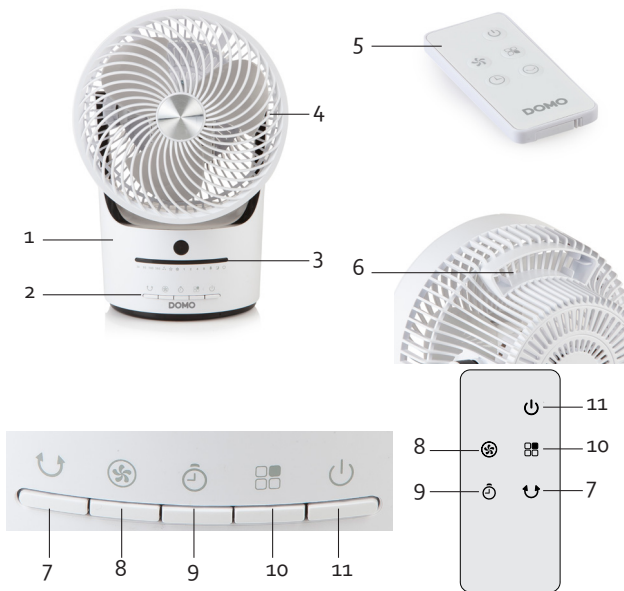
- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.
- Führen Sie keine Gegenstände in den Ventilator ein, da dies Stromschläge, Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen kann. Blockieren oder behindern Sie den Ventilator nicht, wenn er in Betrieb ist.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht in Nass- oder Feuchträumen. Stellen Sie den Ventilator nicht in die Nähe der Badewanne oder einem anderen Wasserbecken.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.



## TEILE

1. Basis
2. Bedienfeld
3. Kontrolleuchten
4. Gitter mit Ventilatorflügeln
5. Fernsteuerung
6. Griff/Halterung der Fernbedienung

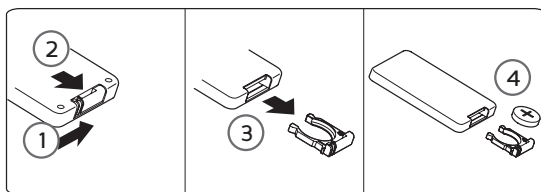


## BEDIENFELD/ FERNSTEUERUNG

7. Oszillationstaste
8. Drehregler zur Geschwindigkeitseinstellung
9. Timer
10. Funktionstaste
11. Ein/Aus-Taste

## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie möglicherweise vorhandene Werbeaufkleber.
- Sie können die Außenseite des Gerätes mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
- Bevor Sie das Gerät mit der Fernbedienung verwenden können, müssen Sie zunächst eine Knopfzelle (CR2032) in die Fernbedienung einlegen. Beachten Sie dazu die folgenden Anweisungen.




- Die Fernbedienung hat eine Reichweite von 5 Metern.

## GEBRAUCH




Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Ein Piepton zeigt an, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet. Sie können den Ventilator über das Bedienfeld oder mit der Fernbedienung steuern. Bei jedem Tastendruck gibt das Gerät ein akustisches Signal ab und eine Kontrolleuchte leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die gewünschte Einstellung vorgenommen wurde.

## EIN/AUS-TASTE

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf . Der Ventilator beginnt mit der niedrigsten Drehzahl oder mit der zuletzt eingestellten Drehzahl zu arbeiten. Dies ist an der Kontrollleuchte zu erkennen, die aufleuchtet.

## TASTE FÜR GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNGEN

Drücken Sie diese Taste, um die Geschwindigkeit wie gewünscht einzustellen. Sie können die Geschwindigkeit durch Drücken der Taste erhöhen. Der Ventilator hat 3 Stufen. Die gewählte Geschwindigkeit ist an der Kontrollleuchte zu erkennen, die aufleuchtet.

- Niedrige Geschwindigkeit 
- Mittlere Geschwindigkeit 
- Höchste Geschwindigkeit 

## DREHTASTE

Drücken Sie diese Taste, um die Drehbewegung ein- oder auszuschalten. Beim Drehen bewegt sich das Gerät abwechselnd nach links und rechts, um die Luft besser zu verteilen. Auf Knopfdruck vergrößern Sie den Schwingungsbereich. Sie haben die Wahl zwischen 4 Schwingungsmodi. Die gewählte Position ist an der leuchtenden Kontrollleuchte zu erkennen.

- 30°-Schwingung **30**
- 90°-Schwingung **90**
- 180°-Schwingung **180**
- 360°-Schwingung **360**

## ZEITSCHALTUHR

Drücken Sie die Timertaste, um den Timer auf maximal 8 Stunden einzustellen. Durch Drücken der Taste erhöhen Sie die Zeit. Die gewählte Zeit wird durch die Kontrollleuchte angezeigt, die aufleuchtet.


- Drücken Sie diese Taste einmal, um den Timer auf 1 Stunde einzustellen. **1**
- Drücken Sie diese Taste zweimal, um den Timer auf 2 Stunden einzustellen. **2**
- Drücken Sie diese Taste dreimal, um den Timer auf 4 Stunden einzustellen. **4**
- Drücken Sie diese Taste viermal, um den Timer auf 8 Stunden einzustellen. **8**
- Drücken Sie diese Taste ein fünftes Mal, um den Timer wieder auszuschalten.

Danach schaltet sich der Ventilator automatisch aus.

## FUNKTIONSTASTE


Neben der normalen Lüftungsfunktion hat der Ventilator noch zwei weitere Funktionen: die natürliche und die Schlaffunktion. Mit dieser Taste können Sie von der Lüftungsfunktion auf die natürliche Funktion oder die Schlaffunktion umschalten.

### Natürliche Funktion

Drücken Sie die Funktionstaste einmal, um die natürliche Funktion einzuschalten. Die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf . Der Ventilator simuliert eine natürliche Brise, indem er systematisch zwischen den verschiedenen Geschwindigkeiten wechselt.

Mit der Taste für die Geschwindigkeitseinstellungen können Sie zwischen drei Geschwindigkeiten innerhalb der natürlichen Funktion wählen. Die gewählte Geschwindigkeit wird dann am häufigsten genutzt.

## Schlaffunktion

Drücken Sie die Funktionstaste zweimal, um die Schlaffunktion zu aktivieren. Die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf . Der Ventilator verbreitet eine natürliche Brise, die alle halbe Stunde langsamer wird.

Mit der Taste für die Geschwindigkeitseinstellungen können Sie innerhalb der Schlaffunktion zwischen drei Geschwindigkeiten wählen.

- **Höchste Geschwindigkeit:** Der Ventilator arbeitet 30 Minuten in der höchsten Geschwindigkeit der natürlichen Funktion, schaltet dann für 30 Minuten auf die mittlere Geschwindigkeit der natürlichen Funktion und danach auf die niedrige Geschwindigkeit der natürlichen Funktion.
- **Mittlere Geschwindigkeit:** Der Ventilator arbeitet 30 Minuten lang mit der mittleren Geschwindigkeit der natürlichen Funktion und schaltet dann auf die niedrige Geschwindigkeit der natürlichen Funktion um.
- **Niedrige Geschwindigkeit:** Der Ventilator arbeitet im gleichen Zyklus wie die niedrige Drehzahl der natürlichen Funktion.

Drücken Sie die Funktionstaste ein drittes Mal, um in den Lüftungsmodus zurückzukehren.

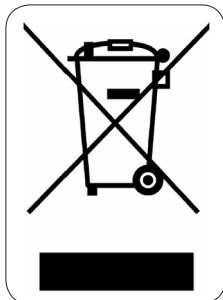
## LÜFTUNGSRICHTUNG

Sie können die Lüftungsrichtung nach oben oder unten in 30°, 60° oder 90° einstellen. Dies geschieht durch Drücken des Lüfterkopfes nach oben oder unten. Sie hören ein Klicken, wenn Sie den Kopf in Position gebracht haben.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Dieses Gerät ist wartungsarm. Reparieren Sie den Ventilator niemals selbst, sondern lassen Sie ihn bei einem Defekt von einem qualifizierten Fachmann kontrollieren und/oder reparieren.
- Bevor Sie den Ventilator montieren oder reinigen, müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Halten Sie die Rückseite des Motorsegments frei von Staub und anderen Materialien. Dadurch ermöglichen Sie eine freie Luftzirkulation im Motor. Demontieren Sie den Ventilator nicht, um Staub aus dem Motorsegment zu entfernen.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Motorsegment des Geräts gelangt.

## ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Do not insert any objects into the fan, as this may cause electric shock, injuries or damage to the appliance. Do not block or tamper with the fan when it is operating.
- Do not use this fan in any wet or humid areas. Do not place the fan too close to a bath tub or any other water container.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

## PARTS

1. Base
2. Control panel
3. Indicator lights
4. Grill with fan blades
5. Remote control
6. Handle/holder for remote control

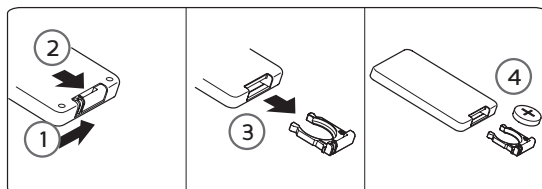
### CONTROL PANEL/REMOTE CONTROL

7. Oscillation button
8. Knob for setting speed
9. Timer
10. Mode knob
11. On/Off button



## BEFORE THE FIRST USE

- Carefully remove the device from the packaging. Remove any promotional stickers.
- Clean the outside of the device with a soft damp cloth.
- Before using the appliance with the remote control, a coin cell battery (CR2032) must be placed in the remote control. This is provided. Follow the instructions below.




- The remote control has a range of 5 metres.

## USE




Plug the power cord into a socket. A beep indicates that the device is in standby mode. You can control the fan from the control panel or with the remote control. Each time a button is pressed, the device emits an audible signal and an indicator light lights up to indicate that the desired setting has been implemented.

### ON/OFF BUTTON

Press this button to turn the device on or off. The corresponding indicator light lights up . The fan starts working at the lowest speed or at the last set speed. This can be seen from the indicator light that illuminates.

## BUTTON FOR SPEED SETTINGS

Press this button to set the speed as desired. Each press of the button will increase the speed. The fan has 3 speeds. The selected speed can be seen by means of the indicator light that illuminates.

- Low speed 
- Medium speed 
- High speed 

## OSCILLATION BUTTON

Press this button to turn the oscillation on or off. With oscillation, the device rotates alternately to the left and to the right to distribute the air better. Press the button to increase the amount of oscillation. There are 4 oscillation settings. You can see the chosen setting from the indicator light that illuminates.

- 30° oscillation **30**
- 90° oscillation **90**
- 180° oscillation **180**
- 360° oscillation **360**

## TIMER

Press the timer button to set the timer to a maximum of 8 hours. Each press of the button will increase the time. The selected time is indicated by the indicator light that illuminates.


- Press this button once to set the timer for 1 hour. **1**
- Press this button twice to set the timer for 2 hours. **2**
- Press this button three times to set the timer for 4 hours. **4**
- Press this button four times to set the timer for 8 hours. **8**
- Press this button a fifth time to turn off the timer.

Afterwards, the fan switches itself off automatically.

## MODE KNOB


In addition to the normal ventilation mode, the fan also has two other modes: natural and sleep. Using this button, it is possible to switch the ventilation mode from the natural mode to the sleep mode.

### Natural mode

Press the mode button once to activate the natural mode. The corresponding indicator light illuminates . The fan simulates a natural breeze by systematically alternating between different speeds.

The button for the speed settings allows you to choose from three speeds within the natural mode. The selected speed will be in operation most often.

### Sleep mode

Press the mode button twice to activate the sleep mode. The corresponding indicator light illuminates . The fan distributes a natural breeze that decreases in speed every half hour.

The speed settings button allows you to choose from three speeds within the sleep mode.

- Highest speed: the fan operates for 30 minutes at the highest natural mode speed, then switches to the medium natural mode speed mode for 30 minutes and then works at the low natural mode.
- Medium speed: the fan operates in the medium natural mode speed for 30 minutes and then switches to the low natural mode speed.
- Low speed: the fan works in the same cycle as the low natural mode speed.



Press the mode button a third time to switch back to ventilation mode.

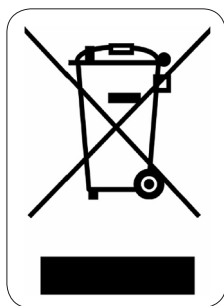
## FAN DIRECTION

You can adjust the ventilation direction up or down by 30°, 60° or 90°. This is done by pushing the fan head up or down. You will hear a click when the fan head is correctly positioned.

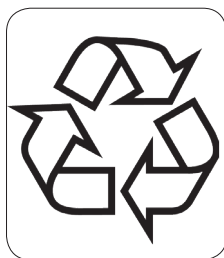
## CLEANING AND MAINTENANCE

- This fan requires very little maintenance. Never try to repair the fan yourself. If it is defective, have it checked and/or repaired by a qualified person.
- Prior to assembling the fan or cleaning it, remove the plug from the outlet.
- Keep the rear grill free of dust and other substances in order to allow free circulation of the air around the motor. Do not disassemble the fan to remove dust from the motor.
- You may clean the exterior of the machine with a soft moist cloth.
- Never use corrosive or abrasive products to clean the machine.
- Make sure that no water gets into the motor of the machine.

## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

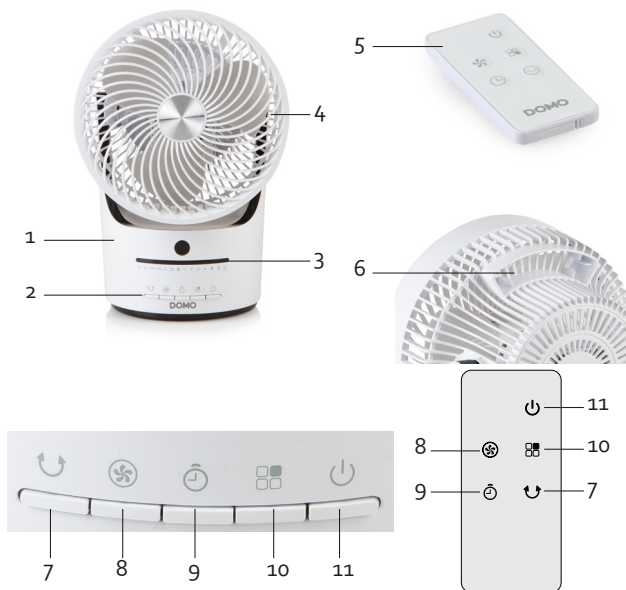
- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.

- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado ("off") y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.
- No inserte objetos en el ventilador, ya que esto podría ocasionar choques eléctricos y heridas, u ocasionar daños en el dispositivo. No bloquee ni obstaculice el ventilador cuando está en funcionamiento.
- No use este ventilador en lugares que están mojados o húmedos. No coloque el dispositivo cerca de una bañera o de otro recipiente con agua.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

## PIEZAS

1. Base
2. Panel de control
3. Lámparas indicadores
4. Rejilla con aspas de ventilador
5. Mando a distancia
6. Asa/soporte para el mando a distancia



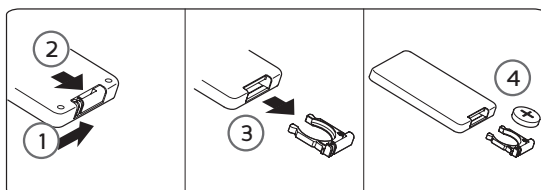
### PANEL DE CONTROL/ MANDO A DISTANCIA

7. Botón de oscilación
8. Botón para ajustar la velocidad
9. Temporizador
10. Botón de función
11. Botón de encendido/apagado

ES

## ANTES DEL PRIMER USO

- Extraiga el aparato y los accesorios del paquete. En su caso, retire las pegatinas promocionales.
- Puede limpiar el exterior del aparato con un paño suave y húmedo.
- Antes de utilizar el dispositivo con mando a distancia, primero debe colocar una pila de botón (CR2032) en el mando a distancia. La pila está incluida. Esto se hace siguiendo las instrucciones indicadas a continuación.




- El mando a distancia tiene un alcance de 5 metros.

## USO




Introduzca el cable en la toma de corriente. Una señal sonora indica que el aparato se encuentra en modo de espera. Puede controlar el ventilador a través del panel de control o con el mando a distancia. Cada vez que se apriete el botón, el aparato emitirá una señal sonora y se iluminará una lámpara indicadora para indicar que el ajuste deseado se ha realizado.

## BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO

Pulse este botón para apagar o encender el aparato. Se enciende la lámpara indicadora correspondiente . El ventilador empezará a funcionar en la velocidad más baja o en la última velocidad configurada. Esto se puede ver en la luz indicadora que se enciende.

## BOTÓN PARA AJUSTES DE VELOCIDAD

Pulse este botón para ajustar la velocidad deseada. Cada vez que pulse el botón aumentará la velocidad. El ventilador tiene 3 velocidades. La velocidad elegida se puede ver en la luz indicadora que se enciende.

- Velocidad baja 
- Velocidad media 
- Velocidad más alta 

## BOTÓN DE OSCILACIÓN

Pulse este botón para activar o desactivar la oscilación. Con la oscilación, el aparato girará alternativamente a izquierda y derecha para distribuir mejor el aire. Cada vez que pulse el botón aumentará el alcance de la oscilación. Puede elegir entre 4 posiciones de oscilación. La posición elegida se puede ver en la luz indicadora que se enciende.

- Oscilación de 30° **30**
- Oscilación de 90° **90**
- Oscilación de 180° **180**
- Oscilación de 360° **360**

## TEMPORIZADOR

Pulse el botón del temporizador para configurarlo hasta un máximo de 8 horas. Cada vez que pulsa el botón incrementa el tiempo. El tiempo seleccionado se puede ver en la luz indicadora que se enciende.


- Pulse este botón una vez para ajustar el temporizador para 1 hora. **1**
- Pulse este botón una vez para ajustar el temporizador para 2 horas. **2**
- Pulse este botón una vez para ajustar el temporizador para 4 horas. **4**
- Pulse este botón una vez para ajustar el temporizador para 8 horas. **8**
- Pulse una quinta vez este botón para volver a desactivar el temporizador.

Una vez finalizado este tiempo, el ventilador se apagará automáticamente.

## BOTÓN DE FUNCIÓN


Además de la función de ventilación normal, el ventilador también tiene otras dos funciones: natural y en espera. Con este botón puede cambiar la función de ventilación a la función natural o a la función en espera.

### Función natural

Pulse una sola vez en el botón de función para activar la función natural. Se enciende la lámpara indicadora correspondiente . El ventilador simula una brisa natural cambiando sistemáticamente entre las diferentes velocidades.

A través del botón de ajustes de velocidad puede elegir entre tres velocidades dentro de la función natural. La velocidad seleccionada será la que funcione con más frecuencia.

### Función en espera

Pulse dos veces en el botón de función para activar la función en espera. Se enciende la lámpara indicadora correspondiente . El ventilador propaga una brisa natural cuya velocidad va disminuyendo cada media hora.

A través del botón de ajustes de velocidad, en la función en espera puede elegir entre tres velocidades.

- Velocidad más alta: el ventilador funciona durante 30 minutos en la velocidad más alta de la función natural, cambia a la velocidad intermedia de la función natural durante 30 minutos y, a continuación, funciona a la velocidad baja de la función natural.
- Velocidad intermedia: el ventilador funciona durante 30 minutos a la velocidad intermedia de la función natural y cambia a la velocidad baja de la función natural.
- Baja velocidad: el ventilador funciona en el mismo ciclo que la baja velocidad de la función natural.

Pulse el botón de función por tercera vez para volver a la función de ventilación.

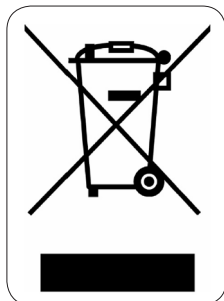
### DIRECCIÓN DE VENTILACIÓN

Puede ajustar la dirección de ventilación hacia arriba o hacia abajo a 30°, 60° o 90°. Esto se hace empujando el cabezal del ventilador hacia arriba o hacia abajo. Oirá un clic cuando haya colocado el cabezal en la posición correcta.

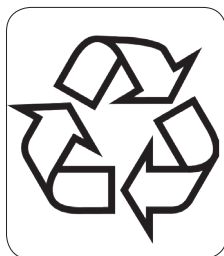
## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Este aparato requiere poco mantenimiento. Nunca intente reparar el ventilador por su cuenta. En caso de avería, encargue su inspección y/o reparación a una persona cualificada.
- Antes de montar o limpiar el ventilador, el enchufe se debe retirar de la toma de corriente.
- Mantenga el lado posterior de la parte del motor libre de polvo y de otros materiales con el fin de permitir una libre circulación del aire alrededor del motor. No desmonte el ventilador para eliminar el polvo de la unidad de motor.
- Puede limpiar el exterior del aparato con un paño húmedo suave.
- No utilice productos abrasivos o agresivos para limpiar el aparato.
- Asegúrese de que no entra agua en el compartimento del motor de la unidad.

## DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
  - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - Fattorie
  - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
  - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Attenzione: l'apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica domestica.
- Non lasciare mai il cavo appoggiato su una superficie calda o penzolante dal bordo di un tavolo o della cucina.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. In caso di guasto, portare l'apparecchio presso il centro di assistenza clienti più vicino, in modo che sia controllato e riparato.
- Prestare molta attenzione quando l'apparecchio viene utilizzato da bambini o in loro presenza.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.



- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Mettere tutti gli interruttori in posizione "off" e afferrare la spina per staccarla dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo o l'apparecchio per estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Non mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile di incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Le riparazioni diverse dalla normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Evitare che i bambini tocchino il cavo elettrico o l'apparecchio.
- Tenere il cavo lontano da bordi taglienti, da oggetti caldi o da altre fonti di calore.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali.
- Non inserire nessun oggetto nel ventilatore, perché ciò potrebbe causare scosse elettriche, ferite o danni all'apparecchio. Non ostacolare o bloccare il ventilatore quando è in funzione.
- Non utilizzare il ventilatore in luoghi umidi o bagnati. Non posizionare l'apparecchio vicino alla vasca da bagno o ad altri recipienti contenenti acqua.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI.

## COMPONENTI

1. Base
2. Pannello di controllo
3. Indicatori luminosi
4. Griglia con pale del ventilatore
5. Telecomando
6. Manico/supporto per telecomando

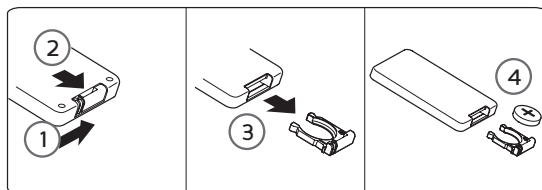


### PANNELLO DI CONTROLLO/TELECOMANDO

7. Pulsante di oscillazione
8. Manopola di regolazione della velocità
9. Timer
10. Pulsante funzione
11. Pulsante on/off

## PRIMA DELL'USO

- Estrarre l'apparecchio e gli accessori dall'imballaggio. Rimuovere eventuali adesivi promozionali.
- È possibile pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno morbido e umido.
- Prima di utilizzare l'apparecchio con il telecomando, occorre inserire nel telecomando una batteria a bottone (CR2032). La batteria è fornita con il prodotto. A tale scopo, attenersi alle istruzioni qui sotto.




- Il telecomando ha una portata di 5 metri.

## UTILIZZO




Inserire la spina nella presa elettrica. Un segnale acustico indica che l'apparecchio è in modalità standby. Il ventilatore può essere azionato mediante il pannello di controllo o il telecomando. Ogni volta che si preme un pulsante, l'apparecchio emette un segnale acustico e si accende un indicatore luminoso per indicare che l'impostazione desiderata è stata eseguita.

### PULSANTE ON/OFF

Premere questo pulsante per accendere e spegnere l'apparecchio. Il relativo indicatore luminoso si accende . Il ventilatore comincia a girare alla velocità minima o all'ultima velocità impostata. Ciò è indicato dall'indicatore luminoso che si accende.

## PULSANTE DI REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ

Premere questo pulsante per impostare la velocità desiderata. Ogni volta che si preme il pulsante, la velocità aumenta. Il ventilatore ha 3 velocità. La velocità selezionata è indicata dall'indicatore luminoso che si accende.

- Velocità minima 
- Velocità media 
- Velocità massima 

## PULSANTE DI OSCILLAZIONE

Premere questo pulsante per attivare o disattivare l'oscillazione. Con l'oscillazione attivata, l'apparecchio gira verso sinistra e destra per diffondere meglio l'aria. Ogni volta che si preme il pulsante, l'ampiezza dell'oscillazione aumenta. Sono disponibili 4 impostazioni di oscillazione. L'impostazione selezionata è indicata dall'indicatore luminoso che si accende.

- Oscillazione di 30° **30**
- Oscillazione di 90° **90**
- Oscillazione di 180° **180**
- Oscillazione di 360° **360**

## TIMER

Premere il pulsante per impostare il timer fino a un massimo di 8 ore. Ogni volta che si preme il pulsante, si incrementa il tempo. Il tempo selezionato è indicato dall'indicatore luminoso che si accende.


- Premere il pulsante una volta per impostare il timer su 1 ora. **1**
- Premere il pulsante due volte per impostare il timer su 2 ore. **2**
- Premere il pulsante tre volte per impostare il timer su 4 ore. **4**
- Premere il pulsante quattro volte per impostare il timer su 8 ore. **8**
- Premere il pulsante una quinta volta per spegnere il timer.

Al termine del tempo impostato, il ventilatore si spegne automaticamente.


## PULSANTE FUNZIONE

Il ventilatore ha altre due funzionalità oltre a quella di ventilazione: naturale e riposo. Questo pulsante consente di passare dalla ventilazione alla funzionalità naturale o riposo.

### Funzionalità naturale

Premere una volta il pulsante funzione per attivare la funzionalità naturale. Il relativo indicatore luminoso si accende . Il ventilatore simula una brezza naturale alternando regolarmente tra le varie velocità. Con il pulsante per la regolazione della velocità si può scegliere fra tre velocità per la funzionalità naturale. La velocità selezionata sarà la più frequente.

### Funzionalità riposo

Premere due volte il pulsante funzione per attivare la funzionalità riposo. Il relativo indicatore luminoso si accende . Il ventilatore diffonde una brezza naturale che ogni mezz'ora diminuisce di intensità. Con il pulsante per la regolazione della velocità si può scegliere fra tre velocità per la funzionalità riposo.

- Velocità massima: il ventilatore funziona per 30 minuti alla velocità massima della funzionalità naturale, per i successivi 30 minuti alla velocità media della funzionalità naturale, e infine alla velocità minima della funzionalità naturale.

- Velocità media: il ventilatore funziona per 30 minuti alla velocità media della funzionalità naturale e per i successivi alla velocità bassa della funzionalità naturale.
- Velocità minima: il ventilatore funziona come nel ciclo della velocità minima della funzionalità naturale.

Premere una terza volta il pulsante funzione per tornare alla funzionalità di ventilazione.

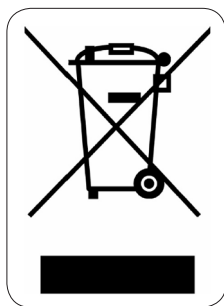
## DIREZIONE DELLA VENTILAZIONE

La direzione della ventilazione può essere regolata verso l'alto o il basso di 30°, 60° o 90°. Per fare ciò, spingere la testa del ventilatore verso l'alto o il basso. Quando la testa è entrata in posizione si sentirà un clic.

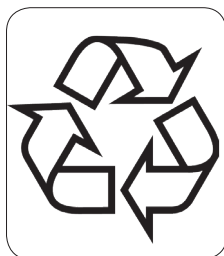
## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Questo apparecchio necessita di poca manutenzione. Non tentare mai di riparare da sé il ventilatore. In caso di guasto, farlo controllare o riparare da una persona qualificata.
- Prima di montare o pulire il ventilatore, accertarsi che la spina non sia collegata a una presa.
- Tenere la parte posteriore del gruppo motore libera da polvere e altri materiali per garantire una libera circolazione di aria attorno al motore. Non smontare il ventilatore per rimuovere la polvere dal gruppo motore.
- È possibile pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno morbido e umido.
- Non utilizzare prodotti abrasivi o aggressivi per pulire l'apparecchio.
- Assicurarsi che non penetri dell'acqua nel gruppo motore dell'apparecchio.

## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky
2. Záruka se nevztahuje
  - a) na mechanické poškození
  - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
3. Záruka zaniká:
  - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
  - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smlouvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smlouveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není v výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamaci lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.*

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Příklad je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládním.
- Před použitím si důkladně přečtěte návod použití.
- Před každým použitím si řádně zkontrolujte parametry el. sítě a zda je vhodná pro zapojení přístroje. Požadované hodnoty naleznete na výrobním štítku.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes ostré hrany ani ležet na horkém povrchu.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, spadl-li vám nepoužívejte ani přístroj s viditelným porušením. V těchto případech vyhledejte nejbližší odborný servis a nechte přístroj zkontrolovat, případně odborně opravit.
- Pokud jsou v blízkosti přístroje děti, dbejte maximální opatrnosti.
- Nikdy nepoužívejte neoriginální příslušenství, mohlo by způsobit požár nebo riziko poranění el. proudem.
- Pokud přístroj nebudete používat delší dobu vypojte ho z el. sítě. Před rozebíráním i skladáním částí přístroje jej také vypojte z el. sítě. Nikdy netahejte pouze za kabel, ale vypojte pomocí tahem za zástrčku.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru.
- Neumísťujte přístroj do blízkosti el. ani plynového sporáku, ani jiného tepelného zdroje.
- Nikdy nepoužívejte přístroj ve venkovním prostředí.
- Přístroj používejte pouze jak je doporučeno a zamýšleno výrobcem.
- Přístroje vždy stavte jen na pevné, stabilní a suché místo.
- Přístroj je určen pouze pro použití v domácnostech. Výrobce ani prodejce není schopen držet záruku ani odpovědnost za vzniklá rizika z nedodržení těchto zásad nebo nesprávného používání.
- Veškeré opravy musí být prováděny pouze v odborném servise.
- Nikdy neponožujte přístroj ani jeho přívodní kabel pod vodu.
- Děti se nesmí dotýkat přívodního kabelu ani zástrčky.
- Veškeré opravy musí být prováděny pouze v odborném servise.
- Před prvním použitím odstraňte veškeré reklamní a ochranné polepy.
- Dvorní ventilátoru nestrkejte žádné cizí předměty, neboť můžou způsobit el. šok či poškodit přístroj. Nepohybujte ani neblokujte ventilátor, pokud je právě v procesu.
- Nepoužívejte ventilátor ve vlhkém nebo mokřím prostředí. Ventilátor neumísťujte do blízkosti vany, sprchy ani jiných objektů s vodou.

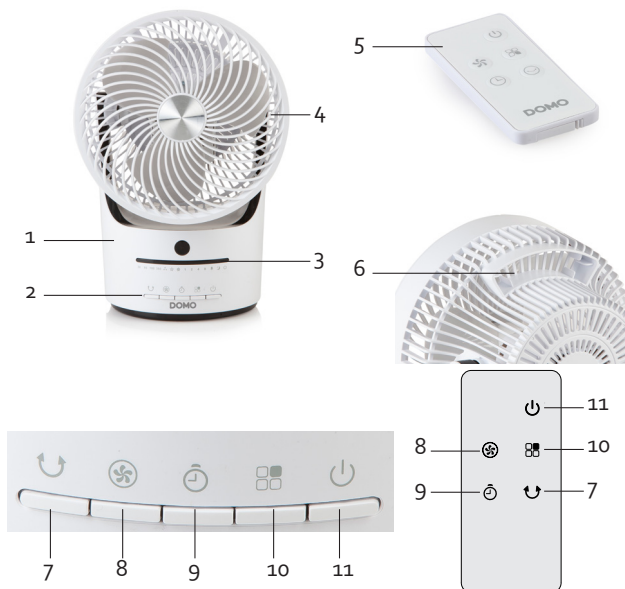
USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD K POZDĚJŠÍMU NAHLÉDNUTÍ.

## ČÁSTI

1. Základna
2. Ovládací panel
3. Světelnýma kontrolkama
4. Mřížka s vrtulí
5. Dálkové ovládání
6. Rukojeť / držák na dálkový ovladač

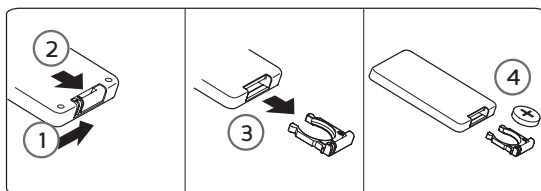
### OVLÁDACÍ PANEĽ/DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

7. Oscilace – knoflík
8. Ovladač rychlosti
9. Časovač
10. Ovladač nastavení funkcí
11. On/off vypínač



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Opatrně vybalte přístroj z krabice a odlepte všechny ochranné i reklamní polepy. POZOR: Děti si s polepkami ani igelity nesmí hrát – mohlo by být nebezpečné.
- Vnější povrch přístroje otřete jemným suchým hadříkem.
- Před prvním použitím dálkového ovladače do něj musíte vložit baterie (typ CR2032). Baterie by měly být součástí balení. Pro výměnu následujte níže vyobrazené informace.




- Dálkové ovládání má akční dosah 5 metrů.

## POUŽITÍ




Zapojte přívodní kabel do elektrické sítě a ozve se zvukový signál, což značí, že je přístroj už v pohotovostním režimu. Nyní můžete ventilátor ovládat i nastavovat pomocí dálkového ovládání. Každým stiskem se ozve zvukový signál potvrzující provedenou volbu, při změně nastavení se změní i světelná kontrolka. Pokud změnu nastavení neprovedete během jedné minuty, tak kontrolka automaticky zhasne a přístroj bude fungovat v běžném předchozím režimu.

## ON/OFF SPÍNAČ

Pokud chcete přístroj vypnout nebo zapnout, tak stiskněte tohle tlačítko. Rozsvítí se příslušná kontrolka . Ventilace automaticky začne na nejnižší stupeň nebo na předchozí nastavení (to co bylo před vypnutím).

## TLAČÍTKO PRO NASTAVENÍ RYCHLOSTI

Tímto tlačítkem si volíte požadovanou rychlost ventilace, každým stiskem se rychlost navýší o jeden stupeň. Je možné volit ze 3 rychlostí. U vybrané rychlosti bude vždy svítit příslušná kontrolka.

- Low = nízká rychlost ventilace 
- Medium = střední rychlost ventilace 
- High = vysoká rychlost ventilace 

## TLAČÍTKO OSCILACE

Tímto tlačítkem zapnete / vypnete oscilaci přístroje, což je otáčení zprava doleva, tak aby se lépe rozšířil teplý vzduch. Stiskem tlačítka lze navyšovat rozmezí oscilace. U ventilátoru jsou možné 4 různé rozmezí oscilace/otáčení a u vybraného stupně bude svítit světelná kontrolka.

- oscilace/otáčení o 30° **30**
- oscilace/otáčení o 90° **90**
- oscilace/otáčení o 180° **180**
- oscilace/otáčení o 360° **360**

## ČASOVAČ

Tlačítkem nastavíte časovač. Každým stiskem tlačítka navýšíte čas automatického časovače. Zvolený čas bude znázorněn kontrolkami.

- Jedním stiskem nastavíte 1 hodinu. **1**
- Druhým stiskem nastavíte 2 hodiny. **2**
- Třetím stiskem nastavíte 4 hodiny. **4**
- Čtvrtým stiskem nastavíte 8 hodin. **8**
- Pátým stiskem časovač opět vypnete.

Po uplynutí času se ventilátor automaticky vypne.

## TLAČÍTKO NASTAVENÍ FUNKCÍ

Kromě normálního režimu ventilace má ventilátor také dva další režimy: přirozený vánek a režim spánek. Tímto tlačítkem si funkce můžete přepínat.

### Přirozený vánek

Prvním stiskem aktivujete režim přirozeného vánku a zároveň se u této funkce rozsvítí kontrolka .

Ventilátor plynule mění rychlosti ventilace, čímž simuluje přirozený vánek v přírodě.

I přesto však v přirozeném režimu můžete vybírat ze tří rychlostí. Zvolená rychlost bude pracovat nejčastěji.

### Režim spánek

Stiskněte tlačítko funkcí 2x a aktivujte režim na spánek. Vybraný režim se zvýrazní světelnou kontrolkou .

Ventilátor pracuje jakoby v přirozeném vánku, ale každou půlhodinu se sníží rychlost o jeden stupeň.

Při spánkovém režimu lze volit počáteční rychlost .



- Nejvyšší rychlost: ventilátor pracuje po dobu 30 minut při nejvyšší rychlosti v přirozeném režimu, poté se na dalších 30 minut přepne na střední rychlost a poté pracuje po dobu v nízké rychlosti.
- Střední rychlost: ventilátor pracuje při střední rychlosti přirozeného režimu po dobu 30 minut a poté se přepne na nízkou rychlost na dalších.
- Nízká rychlost: ventilátor pracuje stále při nízké rychlosti ventilace.

Třetím stisknutím tlačítka funkcí přepnete ventilátor zpět do režimu běžné ventilace .

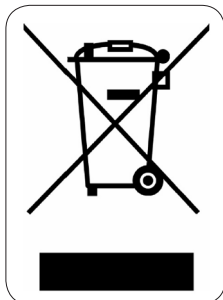
## SMĚR VENTILÁTORU

Směr ventilace můžete nastavit nahoru nebo dolů o 30°, 60° nebo 90°. To se provádí tlačení hlavy ventilátoru nahoru nebo dolů do některé z předvolených pozic. Jakmile se hlavice ventilátoru usadí do správné pozice, tak uslyšíte lehké cvaknutí.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Tento typ ventilátoru je na údržbu velmi snadný. Nikdy se jej nepokoušejte opravovat sami doma. Pokud je jakkoli poškozen, nebo nefunguje, vždy vyhledejte odborný proškolený servis.
- Před každým rozebíráním či čištěním, ventilátor vždy vypojte z el. sítě.
- Ochranné mřížky udržujte po celou dobu čisté, bez jakýchkoli nánosů prachu a jiných pevných částic. Jedině tak zajistíte správnou cirkulaci vzduchu.
- Kvůli odstranění prachu není potřeba ventilátor kompletně rozebírat, stačí otírat vlhkým hadrem. Vždy po čištění ventilátor důkladně vysušte.
- Na čištění nikdy nepoužívejte drsné čisticí prostředky, abyste ventilátor nepoškrábali.
- Zajistěte, aby se nikdy nedostala voda ani vlhkost do motorové části.

## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky
2. Záruka sa nevzťahuje
  - a) na mechanické poškodenie
  - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie
3. Záruka zaniká:
  - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
  - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou našim servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovorené vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejavia vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklamácií doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spiatočnou adresou s telefonickým kontaktom.*

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti si s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Pozor: Tento prístroj je zakázané používať s externým časovačom alebo iným diaľkovým ovládaním.
- Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie.
- Pred každým použitím si riadne skontrolujte parametre el. siete a či je vhodná pre zapojenie prístroja. Požadované hodnoty nájdete na výrobnom štítku.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom, spadol chcete vám nepoužívajte ani prístroj s viditeľným porušením. V týchto prípadoch vyhľadajte najbližší odborný servis a nechajte prístroj skontrolovať, prípadne odborne opraviť.
- Ak sú v blízkosti prístroja deti, dbajte maximálnu opatrnosť.
- Nikdy nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo, mohlo by spôsobiť požiar alebo riziko poranenia el. prúdom.
- Pokiaľ prístroj nebudete používať dlhšiu dobu vypojte ho z el. siete. Pred rozoberaním aj skladaním častí prístroja ho tiež vypojte z el. siete. Nikdy neťahajte iba za kábel, ale vypojte pomocou ťahom za zástrčku.
- Nenechávajte prístroj bez dozoru.
- Neumiestňujte prístroj do blízkosti el. ani plynového sporáka, ani iného tepelného zdroja.
- Nikdy nepoužívajte prístroj vo vonkajšom prostredí.
- Prístroj používajte iba ako sa odporúča a zamýšľané výrobcom.
- Prístroje vždy stavajte len na pevné, stabilné a suché miesto.
- Prístroj je určený len pre použitie v domácnostiach. Výrobca ani predajca nie je schopný držať záruku ani zodpovednosť za vzniknuté riziká z nedodržania týchto zásad alebo nesprávneho používania.
- Všetky opravy musia byť vykonávané len v odbornom servise.
- Nikdy neponárajte prístroj ani jeho prírodný kábel pod vodu.
- Deti sa nesmú dotýkať prírodného kábla ani zástrčky.
- Všetky opravy musia byť vykonávané len v odbornom servise.
- Pred prvým použitím odstráňte všetky reklamné a ochranné polepy.
- Dovnútra ventilátora nestrkajte žiadne cudzie predmety, pretože môžu spôsobiť el. šok či poškodiť prístroj. Nepohybujte ani neblokujte ventilátor, ak je práve v procese.
- Nepoužívajte ventilátor vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Ventilátor neumiestňujte do blízkosti vane, sprchy ani iných objektov s vodou.

USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD NA NESKORŠIEMU NAHLIADNUTIU..

## ČASTI

1. Základňa
2. Ovládací panel
3. Světelnýma kontrolkama
4. Mriežka s vrtulou
5. Diaľkové ovládanie
6. Rukoväť / držiak na diaľkový ovládač

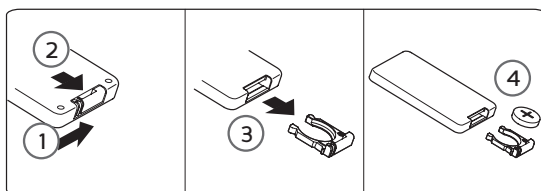
### OVĽADACÍ PANEL/ DIAĽKOVÉ OVĽADANIE

7. Oscilácie - gombík
8. Ovládač rýchlosti
9. Časovač
10. Ovládač nastavenie funkcií
11. On / off vypínač



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Opatrne vybalte prístroj z krabice a odlepte všetky ochranné aj reklamné polepy. POZOR: Deti sa s polepka ani igelity nesmie hrať - mohli by byť nebezpečné.
- Vonkajší povrch prístroja utrite jemnou suchou handričkou.
- Pred prvým použitím diaľkového ovládača doň musíte vložiť batérie (typ CR2032). Batérie by mali byť súčasťou balenia. Pre výmenu nasledujte nižšie vyobrazené informácie.




- Diaľkové ovládanie má akčný dosah 5 metrov.

## POUŽITIE




Zapojte prívodný kábel do elektrickej siete a ozve sa zvukový signál, čo značí, že je prístroj už v pohotovostnom režime. Teraz môžete ventilátor ovládať aj nastavovať pomocou diaľkového ovládania. Každým stlačením sa ozve zvukový signál potvrdzujúci vykonanú voľbu, pri zmene nastavenia sa zmení aj svetelná kontrolka. Ak zmenu nastavenia nevykonáte počas jednej minúty, tak kontrolka automaticky zhasne a prístroj bude fungovať v bežnom predchádzajúcom režime.

## ON / OFF SPÍNAC

Pokiaľ chcete prístroj vypnúť alebo zapnúť, tak stlačte toto tlačidlo. Rozsvieti sa príslušná kontrolka . Ventilácia automaticky začne na najnižší stupeň alebo na predchádzajúce nastavenie (to čo bolo pred vypnutím).

## TLAČIDLO PRE NASTAVENIE RÝCHLOSTI

Týmto tlačidlom si volíte požadovanú rýchlosť ventilácie, každým stlačením sa rýchlosť zvýši o jeden stupeň. Je možné voliť z 3 rýchlostí. U vybranej rýchlosti bude vždy svietiť príslušná kontrolka.

- Low = nízka rýchlosť ventilácie 
- Medium = stredná rýchlosť ventilácie 
- High = vysoká rýchlosť ventilácie 

## TLAČIDLO OSCILÁCIE

Týmto tlačidlom zapnete/vypnete osciláciu prístroja, čož je otáčaný sprava doľava, tak aby sa lepšie rozšíril teplý vzduch. Stlačením tlačidla možno navyšovať rozmedzí oscilácie. U ventilátora sú možné 4 rôzne rozmedzí oscilácie / otáčania a pri vybranom stupňa bude svietiť svetelná kontrolka.

- oscilácie / otáčanie o 30° **30**
- oscilácie / otáčanie o 90° **90**
- oscilácie / otáčanie o 180° **180**
- oscilácie / otáčanie o 360° **360**

## ČASOVAČ

Tlačidlom nastavíte časovač. Každým stlačením tlačidla navýšite čas automatického časovača. Zvolený čas bude znázornený kontrolkami.


- Jedným stlačením nastavíte 1 hodinu. **1**
- Druhým stlačením nastavíte 2 hodiny. **2**
- Tretím stlačením nastavíte 4 hodiny. **4**
- Štvrtým stlačením nastavíte 8 hodín. **8**
- Piatym stlačením časovač opäť vypnete.

Po uplynutí času sa ventilátor automaticky vypne.

## TLAČIDLO NASTAVENIA FUNKCIÍ


Okrem normálneho režimu ventilácie má ventilátor tiež dva ďalšie režimy: prirodzený vánok a režim spánok. Týmto tlačidlom si funkcie môžete prepínať.

### Prírodný vánok

Prvým stlačením aktivujete režim prirodzeného vánku a zároveň sa u tejto funkcie rozsvieti kontrolka . Ventilátor plynulo mení rýchlosti ventilácie, čím simuluje prirodzený vánok v prírode.

Aj napriek tomu však v prirodzenom režime môžete vyberať z troch rýchlostí. Zvolená rýchlosť bude pracovať najčastejšie.

### Režim spánok

Stlačte tlačidlo funkcií 2x a aktivujte režim na spánok. Vybraný režim sa zvýrazní svetelnou kontrolkou . Ventilátor pracuje akoby v prirodzenom vánku, ale každú polhodinu sa zníži rýchlosť o jeden stupeň. Pri spánkovom režime možno voliť počiatočná rýchlosť.

- Najvyššia rýchlosť: ventilátor pracuje po dobu 30 minút pri najvyššej rýchlosti v prirodzenom režime, potom sa na ďalších 30 minút prepne na strednú rýchlosť a potom pracuje po dobu v nízkej rýchlosti.
- Stredná rýchlosť: ventilátor pracuje pri strednej rýchlosti prirodzeného režime po dobu 30 minút a potom sa prepne na nízku rýchlosť na ďalších.
- Nízka rýchlosť: ventilátor pracuje stále pri nízkej rýchlosti ventilácie.

Tretím stlačením tlačidla funkcií prepnete ventilátor späť do režimu bežnej ventilácie.

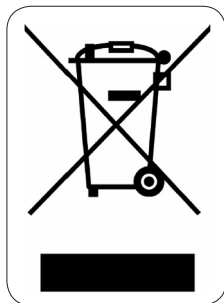
## SMER VENTILÁTORA

Smer ventilácia môžete nastaviť nahor alebo nadol o 30°, 60° alebo 90°. To sa vykonáva tlačením hlavy ventilátora nahor alebo nadol do niektorej z predvolených pozícií. Akonáhle sa hlavica ventilátora usadí do správnej pozície, tak bude počuť ľahké cvaknutie.

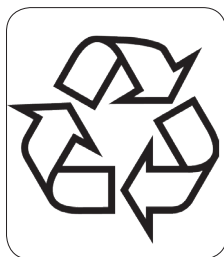
## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Tento typ ventilátora je na údržbu veľmi jednoduchý. Nikdy sa ho nepokúšajte opravovať sami doma. Pokiaľ je akokoľvek poškodený, alebo nefunguje, vždy vyhľadajte odborný preškolený servis.
- Pred každým rozoberaním či čistením, ventilátor vždy vypojte z el. siete.
- Ochranné mriežky udržiajte po celú dobu čisté, bez akýchkoľvek nánosov prachu a iných pevných častíc. Jedine tak zaistíte správnu cirkuláciu vzduchu.
- Kvôli odstráneniu prachu nie je potreba ventilátor kompletne rozoberať, stačí utierať vlhkou handrou. Vždy po čistení ventilátor dôkladne vysušte.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, aby ste ventilátor nepoškriabali.
- Zaistite, aby sa nikdy nedostala voda ani vlhkosť do motorovej časti.

## OHLAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

